

7^o Mus. Pr. 55489
(5)



Fünf Gesänge

nebst englischer Uebersetzung.

1. Windeshotschaft.

2. Ich hör' die Bächlein rauschen.

5. Lieb' Kindlein, gute Nacht!

3. Morgengruss.
4. Alles steht in Gottes Hand.

mit Begleitung des

Pianoforte

compouirt

VON DER FRAU

JENNY GOLDSCHMIDT-LIND

zugeeignet von

Wilhelm Haubert.

Eigenthum des Verlegers
Eingetragen in das Vereinsarchiv

Op. 99.

Pr. M. 3,00.

Ent. Stat. Hall

LEIPZIG, C.F. PETERS.

Pr. einzeln: N^o 1. 1 Mk. N^o 2. 75 Pf. N^o 3. 75 Pf. N^o 4. 50 Pf. N^o 5. 75 Pf.

[1854]



LIEB' KINDLEIN, GUTE NACHT!

(Reinick.)

(SWEET CHILD, GOOD NIGHT!)

Andantino quasi allegretto.

S. NGSTIMME.

PIANOFORTE.

Vom Berghin ab-ge-
The sun has set, and

stie - gen ist nun des Ta - ges Rest; mein Kind liegt in der Wie - gen, die Vö - gel all' im
flee - ter the minutes roll. All rest. There sleeps my child sleeps swee - ter, than birds do in their

Nest, die Vö-gel all' im Nest.
nest, than birds do in their nest.

Nur ein ganz klein klein Sing-vö-ge-lein
One pret-ty bird is hov' ring here.

ruft weit da-her im Däm-mer-schein:
chirps all a-bout, and sings from there:

„Gut' Nacht!
„Good night!

Gut' Nacht! Lieb
sleep well! good

Kind_lein, gu - te Nacht! Lieb Kindlein, gu - te Nacht! Gut' Nacht!"
night, sweet child, good night! sleep well, sweet child, good night! good night!"

pp

Das Spielzeug ruht im Schrei - ne, die Klei - der auf der Bank; ein
His pur - ple lips are smi - ling, his cheeks so ro - sy glow. My

Mäuschen ganz al - lei - ne es raschelt noch im Schrank, es raschelt noch im Schrank. Und
ling' ring hours be - gui - ling, I view his cry - stal brow. I view his cry - stal brow. And

tr

pp

draussen steht der A - bendstern und winkt dem Kind aus wei - ter Fern': „Gut' Nacht!"
there I see the ev' - ning star, that seeks my child, bids him from far: „good night!"

ppp

ppp

pp

Gut' Nacht! Lieb Kind_lein, gu - te Nacht! Lieb Kind_lein, gu - te Nacht! Gut' Nacht!"
sleep well! good night, sweet child, good night! sleep well, sweet child, good night! good night!"

pp

pp

Die Wie - ge geht im Gle - se, die Uhr bickt hin und
I rock thy cradle soft - ly, the clock ticks soft - ly

her; die Fliegen nur ganz lei - se sie summen noch da - her, sie summen noch da - her.
too. A fly hums just a - bove thee. Tell me, what humst thou, do! tell me, what humst thou, do!

Ihr Fliegen, lasst mein Kind in Ruh! Was summt ihr ihm so heimlich zu:
Thou wilt not hurt my pret - ty child, I know thou sayst with accents mild:

„Gut' Nacht! Gut' Nacht! Lieb' Kindlein, gu - te Nacht! Lieb' Kindlein, gu - te
„good night! sleep well! good night, sweet child, good night! sleep well, sweet child, good

pp *poco più tranquillo*

Nacht! Gut' Nacht!
night! good night!

Der Vo - gel und die Ster - ne, die
When birds and flies are wending when

poco più tranquillo

rit. *a tempo*

Fliegen rings um - her, sie ha - ben mein Kind schon ger - ne, die En - gel noch viel mehr. Sie
starlets are a - round: the an - gels, love - charm spen - ding, my dar - ling too sur - round. Their

pp *rit. colla voce* *a tempo*

ppp

de - cken's mit den Flü - geln zu, und sin - gen lei - se: „Schlaf in Ruh'." Gut' Nacht!
spell. their charm pro - tect my child, no harm can near, nor passion wild. Good night.

ppp *pp*

p *rit.*

Gut' Nacht! Lieb' Kindlein, gu - te Nacht! lieb' Kindlein, gu - te Nacht! schlaf' süß, gu - te Nacht!
my child! sleep well, my child, good night! good night, my child, good night! sleep well, good night!

colla voce *p* *rit.*